

2. This claim (and Defendant's Claim, if any) is withdrawn.
Cette demande (et celle du défendeur, le cas échéant) est retirée (sont retirées).

3. If a party to these terms of settlement fails to comply, judgment in the terms of settlement may be obtained against that party on motion to the court or this action may continue as if there has been no settlement.
Si une partie aux présentes conditions de la transaction n'en observe pas les conditions, un jugement suivant les conditions de la transaction peut être obtenu contre cette partie sur présentation d'une motion au tribunal ou la présente action peut continuer comme s'il n'y avait jamais eu de transaction.

4. Provided that the terms of settlement are complied with, the parties above fully and finally release one another from all claims related to the facts and issues raised in this action.
Pourvu que les conditions de la transaction soient observées, les parties susmentionnées se dégagent l'une et l'autre complètement et définitivement de toutes demandes liées aux faits et questions en litige soulevés dans la présente action.

The parties do not need to sign terms of settlement on the same day, but each must sign in the presence of his or her witness who signs a moment later. (For additional parties' signatures, attach a separate sheet in the below format.)
 Les parties ne sont pas tenues de signer les conditions de la transaction le même jour, mais chacune doit les signer en présence de son témoin, qui les signe à son tour aussitôt après. (S'il y a lieu, annexe une autre feuille portant la signature des parties additionnelles présentée selon le format indiqué ci-dessous.)

<p>_____, 20 ____</p> <p>_____ (Signature of party / Signature de la partie)</p> <p>_____ (Name of party / Nom de la partie)</p> <p>_____ (Signature of witness / Signature du témoin)</p> <p>_____ (Name of witness / Nom du témoin)</p>	<p>_____, 20 ____</p> <p>_____ (Signature of party / Signature de la partie)</p> <p>_____ (Name of party / Nom de la partie)</p> <p>_____ (Signature of witness / Signature du témoin)</p> <p>_____ (Name of witness / Nom du témoin)</p>
<p>_____, 20 ____</p> <p>_____ (Signature of party / Signature de la partie)</p> <p>_____ (Name of party / Nom de la partie)</p> <p>_____ (Signature of witness / Signature du témoin)</p> <p>_____ (Name of witness / Nom du témoin)</p>	<p>_____, 20 ____</p> <p>_____ (Signature of party / Signature de la partie)</p> <p>_____ (Name of party / Nom de la partie)</p> <p>_____ (Signature of witness / Signature du témoin)</p> <p>_____ (Name of witness / Nom du témoin)</p>